



## CERTIFICATO INTERNAZIONALE DI GARANZIA



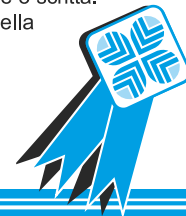
### Validità della garanzia

La presente GARANZIA dà diritto alla riparazione o sostituzione a titolo gratuito, di quei componenti che dovessero risultare difettosi all'origine, per la durata di **24 mesi** dalla data di acquisto.

### Norme di garanzia

1. La data d'acquisto deve essere comprovata dalla ricevuta fiscale o da un'altro documento equivalente.
2. La presente GARANZIA è valida a condizione che l'installazione del prodotto sia stata eseguita nel rispetto delle Istruzioni di montaggio della Casa Costruttrice allegate ad ogni prodotto.
3. La GARANZIA è esclusa per difetti derivanti da cause non imputabili alla Casa Costruttrice quali ad esempio: negligenza nell'installazione, manutenzione o riparazioni effettuate da personale non autorizzato e/o con ricambi non originali, danni da trasporto non contestati nei termini di legge, e per anomalie di ogni genere non riconducibili a difetti di materiale o fabbricazione del prodotto.
4. La denuncia di difetti deve essere tassativamente effettuata nel rispetto, con le modalità e i tempi indicate dalle Norme vigenti, al Rivenditore autorizzato presso cui è avvenuto l'acquisto.
5. La presente GARANZIA è l'unico documento valido. Nessuno è autorizzato a modificarne i termini o a rilasciarne altre in forma verbale o scritta.
6. La riparazione sarà eseguita il più presto possibile e nel rispetto dei limiti di tempo concessi dalle esigenze organizzative della Casa Costruttrice.

**I Centri Assistenza Gardesa sono a disposizione per fornirLe consulenza ed assistenza qualificata nel tempo.**



## GREAT BRITAN

### INTERNATIONAL WARRANTY CERTIFICATE

#### VALIDITY OF THE WARRANTY

This WARRANTY entitles to have any components that are damaged at the origin either repaired or replaced free of charge for 24 months from the date of purchase.

#### WARRANTY CONDITIONS

1. The date of purchase must be proved by an invoice or other equivalent document.
2. This WARRANTY is valid only if the installation of the product has been carried out in accordance with the Assembly Instructions provided by the Manufacturer, enclosed with the product.
3. The WARRANTY is not applicable for faults which the Manufacturer cannot be considered responsible for, such as carelessness in the installation, maintenance or repair carried out by non-authorized personnel and/or use of non-original spare parts, damage during transport that has not been notified according to the law and any faults not due to defective material or poor manufacture.
4. The fault report must be submitted to the authorized Dealer where the goods have been purchased, in accordance with the procedures and times indicated in the Regulations in force.
5. This WARRANTY is the sole valid document. No one is entitled to modify its terms or issue another warranty, either verbal or written.
6. Repairs shall be carried out as soon as possible, depending on the time limits and organization needs of the Manufacturer.

Gardesa Service Centres are at your disposal to provide consultancy and skilled assistance through time.

## PORTUGAL

### CERTIFICADO INTERNACIONAL DE GARANTIA

#### VALIDIDADE DA GARANTIA

A presente GARANTIA dá direito à reparação ou à substituição, a título gratuito, daqueles componentes que resultarem defeituosos na origem, pela duração de 24 meses a partir da data da aquisição.

#### NORMAS DE GARANTIA

1. A data de aquisição tem de ser comprovada através do comprovativo de compra ou por outro documento equivalente.
2. A presente GARANTIA é válida sob a condição que a instalação do produto tenha sido efectuada respaldando as Instruções de montagem da Empresa Construtora anexas a cada produto.
3. A GARANTIA fica excluída por defeitos originados por causas não imputáveis à Empresa Construtora como por exemplo: negligência durante instalação, manutenção ou reparações efectuadas por pessoal não autorizado e/ou com sobressalentes não originais, prejuízos devidos ao transporte não contestados nos termos da lei, e por anomalias de qualquer género que não se podem reconduzir a defeitos de material ou de fabrico do produto.
4. A denúncia de defeitos deve ser taxativamente efectuada no respeito de, com as modalidades e os tempos indicados nas Normas Vigentes, ao Revendedor autorizado junto do qual houve a aquisição.
5. A presente GARANTIA é o único documento válido. Ninguém tem a autorização para alterar os seus termos nem sequer passar outras garantias em forma verbal ou escrita.
6. A reparação será efectuada o mais cedo possível e no respeito dos limites de tempo que as exigências de organização da Empresa Construtora concederem.

Os Centros de Assistência Gardesa estão à disposição para lhe fornecer consulta e assistência qualificada no decorrer do tempo.

## FRANCE

### CERTIFICAT INTERNATIONAL DE GARANTIE

#### VALIDITÉ DE LA GARANTIE

La présente GARANTIE donne droit à la réparation ou à l'échange, à titre gratuit, des composants d'origine qui pourraient s'avérer défectueux, pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat.

#### CONDITIONS DE LA GARANTIE

1. La date d'achat doit être prouvée par la facture d'achat ou par tout autre document équivalent.
2. La présente GARANTIE est valable à condition que l'installation du produit ait été effectuée conformément aux prescriptions du Mode d'emploi du fabricant fourni avec chaque produit.
3. La GARANTIE ne couvre pas les défauts résultant de causes non imputables au Fabricant comme par exemple : négligence lors de l'installation, entretien ou réparations effectués par une personne non autorisée et/ou avec des pièces de rechange non originales, dommages durant le transport non contestés conformément aux termes de la loi, et anomalies de toute sorte non liées à d'éventuels défauts de matériel ou de fabrication du produit.
4. La déclaration des défauts doit être formellement effectuée, selon les modalités et les temps indiqués par les Normes en vigueur, au Revendeur autorisé ou à été effectué l'achat.
5. La présente GARANTIE est le seul document valable. Personne n'est autorisée à en modifier les termes ou à en délivrer d'autres sous forme verbale ou écrite.
6. La réparation sera effectuée dans les plus brefs délais et conformément aux limites de temps accordées par les exigences d'organisation du fabricant.

Les centres d'assistance Gardesa sont à disposition pour vous fournir une consultation et une assistance qualifiées.



## ESPAÑA

### CERTIFICADO INTERNACIONAL DE GARANTÍA

#### VALIDEZ DE LA GARANTÍA

La presente GARANTÍA confiere derecho a la reparación o sustitución de forma gratuita, por un periodo de 24 meses a partir de la fecha de compra, de aquellos componentes que resulten ser defectuosos en origen.

#### NORMAS DE GARANTÍA

1. La fecha de compra debe ser demostrada mediante recibo fiscal u otro documento equivalente.
2. La presente GARANTÍA es válida a condición de que la instalación del producto haya sido efectuada en conformidad con las Instrucciones para el montaje proporcionadas por la Casa Fabricante, entregadas adjuntas al producto.
3. La GARANTÍA perderá su validez en caso de que la causa del desperfecto no sea atribuible a la Casa Fabricante, tal como por ejemplo: ante negligencia al efectuar la instalación, el mantenimiento o reparaciones de parte de personal no autorizado y/o utilizando piezas de recambio no originales, en caso de daños sufridos durante el transporte que no hayan sido denunciados según lo dispuesto por la ley y en caso de anomalías de cualquier tipo que no deriven de defectos del material o de la fabricación del producto.
4. La denuncia de eventuales defectos debe realizarse obligatoriamente, en el modo y dentro de los plazos indicados por las respectivas Normas vigentes, al Revendedor autorizado al que se ha efectuado la compra.
5. La presente GARANTÍA es el único documento válido. Nadie está autorizado a modificar sus términos ni a otorgar otros ni verbalmente ni por escrito.
6. La reparación se efectuará a la brevedad posible y dentro del término permitido por los requerimientos organizativos de la Casa Fabricante.

Los Centros de Asistencia Gardesa se encuentran siempre a su disposición para proporcionar asesoramiento y asistencia calificada.



## DEUTSCHLAND

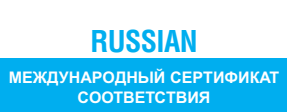
### INTERNATIONALER GARANTI-ESCHEIN

#### GÜLTIGKEIT DER GARANTIE

Die vorliegende GARANTIE gibt das Anrecht auf kostenlose/n Reparatur oder Ersatz der fehlerhaften Teile für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Kaufdatum.

#### GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Das Kaufdatum muss durch den Kassenbeleg oder durch ein anderes entsprechendes Dokument bescheinigt werden.
  2. Die vorliegende GARANTIE ist gültig, wenn die Installation des Produktes unter Beachtung der jedem Produkt beigelegten Installationsanweisungen des Herstellers durchgeführt wurde.
  3. Von der GARANTIE sind die Mängel ausgeschlossen, die aufgrund von Ursachen entstehen, für die der Hersteller nicht verantwortlich ist, wie zum Beispiel: Nachlässigkeit bei der Installation, von nicht autorisiertem Personal und/oder mit nicht Originalersatzteilen durchgeführte Wartung oder Reparaturarbeiten, nicht innerhalb der gesetzlichen Frist bemängelte Transportschäden, sowie Störungen aller Art, die nicht auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind.
  4. Die Mängelanzeige muss unbedingt unter Beachtung der in den geltenden Bestimmungen angegebenen Modalitäten und Fristen beim autorisierten Händler erfolgen, bei dem das Produkt erworben wurde.
  5. Die vorliegende GARANTIE stellt das einzige gültige Dokument dar. Niemand ist dazu befugt, die Bedingungen zu ändern oder andere verbale oder schriftliche Garantien zu gewähren.
  6. Die Reparatur wird so schnell wie möglich und im Rahmen der zeitlichen Beschränkungen aufgrund organisatorischer Gründe des Herstellers durchgeführt.
- Die Zentren des Gardesa-Kundendienstes stehen Ihnen für qualifizierte, beständige Beratungen und Serviceleistungen zur Verfügung.



## NEDERLAND

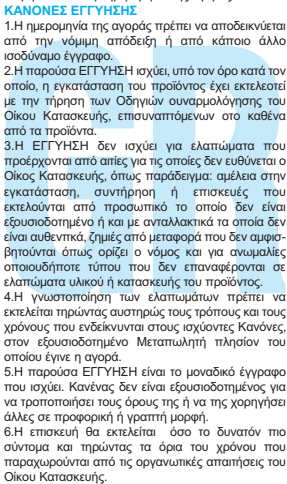
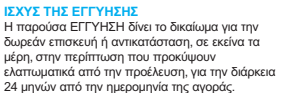
### INTERNATIONAAL GARANTIEBEWIJS

#### GELDIGHEID VAN DE GARANTIE

De onderhavige GARANTIE geeft recht op kostenloze reparatie of vervanging van de componenten die van bij het begin defect blijken, en dit voor een duur van 24 maanden na aankoop.

#### GARANTIEVOORWAARDEN

1. De datum van aankoop moet aangetoond worden door de factuur of een ander gelijkwaardig document.
  2. De onderhavige GARANTIE is geldig op voorwaarde dat bij de installatie van het product de montage-instructies van de fabrikant, bijgevoegd bij elk product, in acht zijn genomen.
  3. De GARANTIE is niet geldig voor gebreken die voortkomen uit oorzaken die niet toegeschreven kunnen worden aan de fabrikant, zoals bijvoorbeeld: nalatigheid bij de installatie, onderhoud of reparaties uitgevoerd door onbevoegd personeel en/of met niet-originele vervangstukken, schade tijdens transport die volgens de wettelijke voorschriften niet betwist werd, en voor allerhande onregelmatigheden die niet terug te voeren zijn tot gebreken van het materiaal of van de vervaardiging van het product.
  4. De aanklacht voor gebreken moet uitdrukkelijk gepresenteerd worden volgens de bepalingen en de tijden aangeduid in de geldende normen, aan de erkende verkoper bij wie u de aankoop hebt gedaan.
  5. De onderhavige GARANTIE is het enige geldig document. Niemand is gemachtigd de termen ervan te veranderen of andere garanties af te geven in gesproken of geschreven vorm.
  6. De reparatie zal zo snel mogelijk uitgevoerd worden, met inachtneming van de tijdslimiten toegestaan door de organisatorische behoeftes van de fabrikant.
- De ondersteuningscentra van Gardesa zijn altijd beschikbaar om u service en ondersteuning te bieden.



Τα Κέντρα Υποστήριξης Gardesa είναι στην διάθεσή σας για να σας προσφέρουν διαρκώς, συμβουλευτική υπηρεσία και εξειδικευμένη υποστήριξη.

## POLAND

### GWARANCJA MIĘDZYKRAJOWA

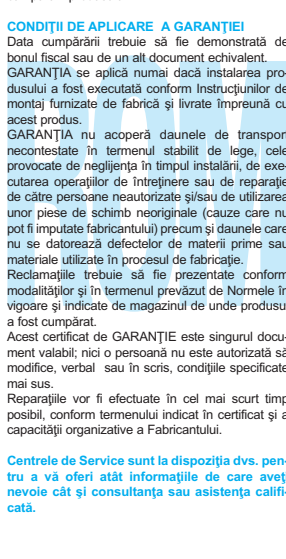
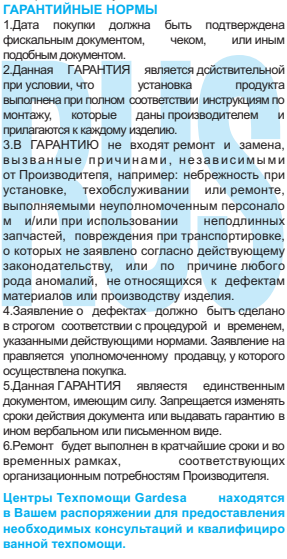
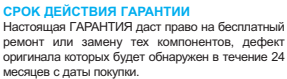
#### WAŻNOŚĆ GWARANCJI

Niniejsza GWARANCJA daje prawo do bezpłatnej naprawy lub wymiany komponentów wykonanych wadliwie, w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.

#### NORMY GWARANCJI

1. Data zakupu musi być udokumentowana paragonem kasowym lub innym podobnym dokumentem.
2. Produkt objęty jest niniejszą GWARANCJĄ pod warunkiem że został on zamontowany zgodnie z instrukcją montażu producenta, zaliczoną do każdego produktu.
3. Nie są objęte gwarancją wady wynikające z przyczyn niezależnych od woli producenta, takich jak np. przykłąd: nieprawidłowy montaż, konserwacja lub naprawy wykonane przez osobę nieuprawnioną lub z zastosowaniem nieoryginalnych części wymiennych, uszkodzenia spowodowane transportem, które nie zostały zgłoszone w terminach przewidzianych prawem lub w przypadku jakichkolwiek usterek, których przyczyną nie są wady materiału lub produkcji.
4. Zgłoszenie usterek musi nastąpić bezwzględnie u autoryzowanego odpredstawcy, u którego produkt został zakupiony, zgodnie warunkami i w czasie określonym przez obowiązujące prawo.
5. Niniejsza GWARANCJA jest jedynym dokumentem uprawniającym do reklamacji. Nikt nie jest uprawniony do zmiany warunków gwarancji lub do udzielania innego typu gwarancji w formie pisemnej lub ustnie.
6. Naprawa zostanie dokonana tak szybko jak to możliwe, w terminie zgodnym z uwarunkowaniami organizacyjnymi producenta.

Service techniczny Gardesy jest do Państwa dyspozycji w celu udzielenia porady i pomocy.



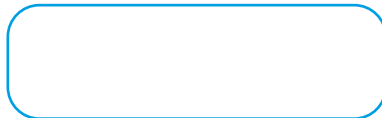


**GARDESA S.r.l.**

Via Leonardo Da Vinci, 1/3 (Zona CA.RE.CO) . 29016 CORTEMAGGIORE (PC) . ITALY

Tel. +39 0523 255511 . Fax +39 0523 835191

[www.gardesa.com](http://www.gardesa.com) . E-mail: [gardesa@gardesa.com](mailto:gardesa@gardesa.com)



La presente Garanzia è valida solamente se timbrata dal rivenditore.